

# PALLADIUM

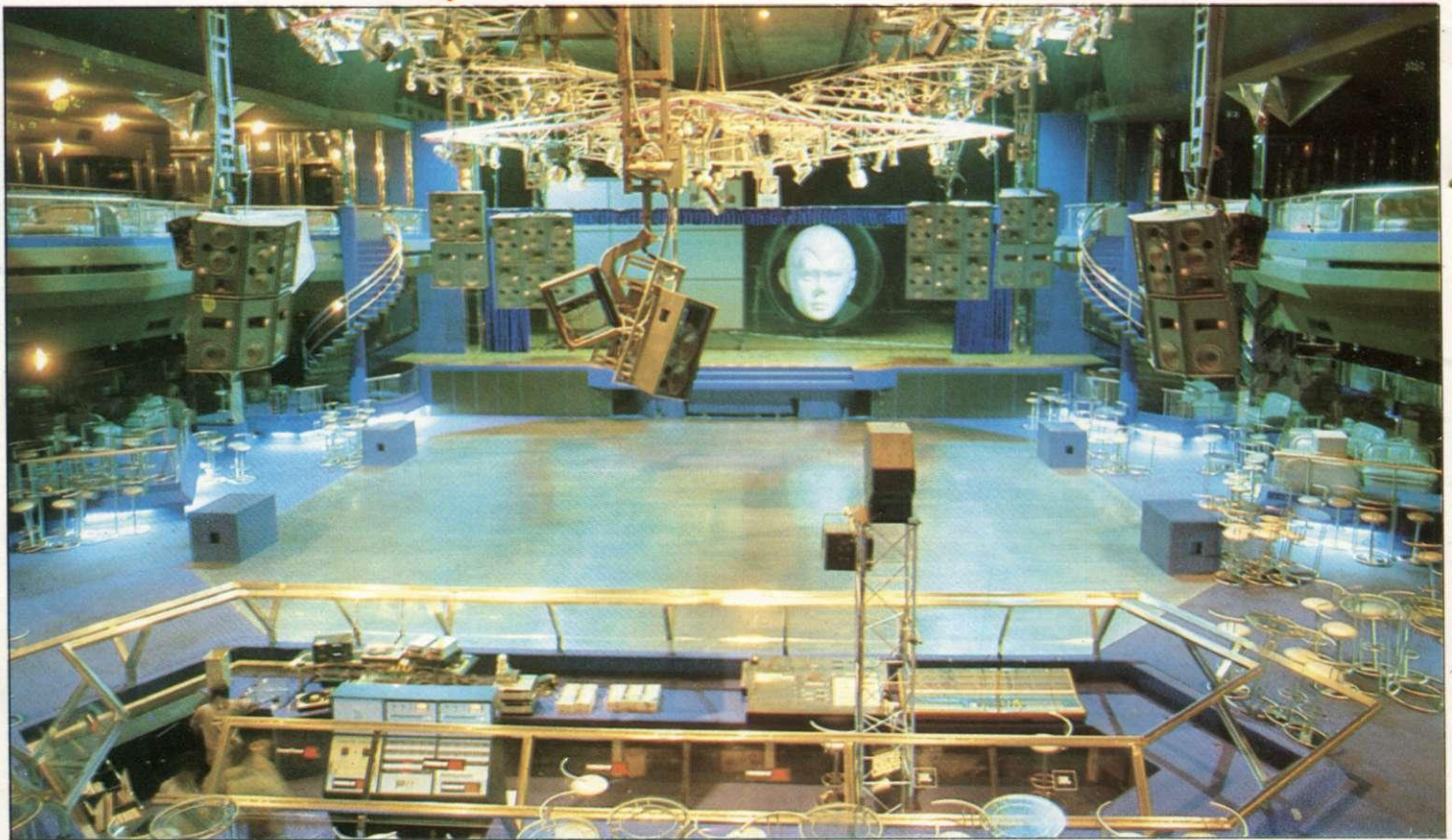
PATTAYA SUPREME ENTERTAINMENT COMPLEX



CONGRATULATIONS

JBL

PATTAYA  
**PALLADIUM**



## “รมณียสถานที่ให้เสียงที่สมบูรณ์ และใหญ่ที่สุดในเอเชีย”

คุณรู้ว่า ทุกครั้งที่ต้องการความบันเทิงที่มาตรฐาน  
ของ DISCOTHEQUE ความสมบูรณ์ของระบบเสียงเป็นสิ่ง  
สำคัญที่สุด เพราะทุกสิ่งทุกอย่างที่ออกมาจากระบบเสียง

ที่เยี่ยมที่สุดเท่านั้น ที่ท่านจะได้  
สัมผัสกับอรรถรส ของเสียงเพลง  
ได้อย่างเต็มที่ ระบบเสียงจาก  
JBL เท่านั้น ที่ได้พิสูจน์  
แล้วว่า เหมาะสม  
กับผลงานระดับ  
มืออาชีพ จริงๆ

DISCOTHEQUE กว่า 80% ในเมืองไทย ใช้  
ระบบเสียงของ JBL ทั้งหมด

เช่นเดียวกับ PATTAYA PALLADIUM ระบบเสียง  
ทั้งหมดถูก DESIGN ขึ้นโดยทีมงาน JBL ที่มีผลงาน  
ประสบการณ์ และความชำนาญมานาน เป็นผู้ออกแบบ

ติดตั้งหมด คุณจะพบกับผลงาน และ  
ความสวยงามได้ที่นี้ กว่า 30,000 วัตต์

กับชุดลำโพง CONCERT SERIES

ใหม่ล่าสุด ของ JBL เป็นแห่ง

แรกในเอเชียระบบติด

ตั้งลำโพง ที่สามารถ

ปรับทิศทางได้ 3 มิติ

ด้วย HYDROLIC ควบคุมโดย SERVO

CONTROL จากผลงานทั้งหมด

จึงเป็นที่มั่นใจได้ว่า...



บริษัท มหาจักรีเวลโลบเมนท์ จำกัด  
410/3-4 ซอย 6 ถนนพระราม 1 ปทุมวัน กรุงเทพฯ 10500  
โทร. 252-4710, 251-7240

JBL เท่านั้นที่เป็นหนึ่งในโลกของ DISCOTHEQUE



## สารจากประธานพิธีเปิดพื้กษาพื้ลลาเตียม



วงจรรูกรักการท่งเทียว นอกเหนือจากความสวยงามของสถานที่ท่งเทียวอันเป็นสิ่งสำคัญเบื้องต้นแล้ว สิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ ที่จะให้บริการนักท่งเทียวคือสิ่งที่ขาดไม่ได้เช่นกัน ในทำนองเดียวกัน สิ่งอำนวยความสะดวกเหล่านั้นต้องมีประสิทธิภาพและได้มาตรฐานสูงเพื่อความสุขของนักท่งเทียวที่จะประทับใจไม่รู้ลืม พื้กษาพื้ลลาเตียมจึงน่าจะเป็นอาณาจักรบันเทิงที่จะรองรับนักท่งเทียวที่มาเยือนพื้กษาได้เป็นอย่างดี ทั้งนี้ นอกเหนือจากมีดิสโก้เทกที่ทันสมัย ยังมีสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ ครบวงจรอันจะเป็นแบบอย่างที่ดีของความทันสมัยของอาณาจักรบันเทิงแห่งนี้

ในโอกาสนี้ กระผมขอแสดงความยินดีต่อ บริษัท พื้กษา เอนเทอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด เนื่องในโอกาสเปิด “พื้กษาพื้ลลาเตียม” และขออวยพรให้ประสบความสำเร็จในการดำเนินงานสืบไป

๑๖.๑๑.๑๑

พลอากาศเอกเกษร โจนนิต

รองผู้บัญชาการทหารอากาศ



## สารจากนายกเมืองพัทยา



พัทยา เป็นเมืองท่องเที่ยวอันลือชื่อ และธุรกิจการท่องเที่ยวนี้เองที่ทำให้เมืองพัทยาได้พัฒนาการเจริญเติบโตขึ้นอย่างรวดเร็ว

เสน่ห์ของเมืองพัทยานั้นเป็นสิ่งที่ดึงดูดใจให้นักท่องเที่ยวทั้งชาวไทยและชาวต่างประเทศได้มาเยือนพัทยาก็คือ ธรรมชาติอันสวยงาม อาทิ ทะเล ภูเขา ฯลฯ และสิ่งที่มีมนุษย์สร้างขึ้นมาก็คือ สิ่งอำนวยความสะดวกต่าง ๆ ในรูปของสถานบันเทิงน้อยใหญ่ เพื่อที่จะรองรับนักท่องเที่ยวที่แวะมาเยือนพัทยาย่างสมบูรณ์แบบ

การที่บริษัท พัทยา เอนเทอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด ได้สร้างอาณาจักรบันเทิง ภายใต้ชื่อ “พัทยาพัลลาเดียม” นับเป็นส่วนหนึ่งที่จะช่วยส่งเสริมพัฒนาการท่องเที่ยวของเมืองพัทยา และยังเป็นอาณาจักรบันเทิงที่เพิ่มเสน่ห์ให้กับเมืองพัทยาได้เป็นอย่างดี เพราะนอกจากจะมีดีส์โก้เทกที่ทันสมัยใหญ่สุดในภูมิภาคนี้แล้ว พัทยาพัลลาเดียมยังมีสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ ที่จะให้บริการกับนักท่องเที่ยวได้อย่างเพียงพอสมดังเจตนารมณ์ของเมืองพัทยาที่จะเป็นเมืองท่องเที่ยวที่สมบูรณ์แบบที่สุดของเมืองไทยและของโลก

เนื่องในโอกาสเปิด “พัทยาพัลลาเดียม” ในครั้งนี้ ผมขอส่งความปรารถนาดีมายังผู้บริหาร บริษัท พัทยา เอนเทอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด พร้อมทั้งงานทุกคน จงประสบความสำเร็จในการดำเนินงานสืบไป

นายโสภณ เพ็ชรตระกูล  
นายกเมืองพัทยา



**สู่**

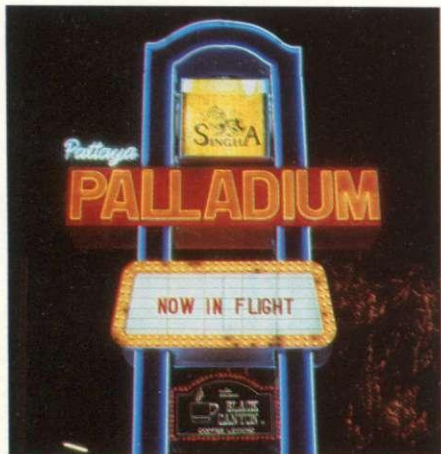
.....พัทยาในวันนี้ หรือวันไหน ๆ คุณก็ไม่พลาดหวังเลย  
สำหรับการท่องเที่ยวเพื่อการพักผ่อนหย่อนใจ  
ให้ได้ความสนุกสนาน เพราะพัทยาคือเมืองท่องเที่ยวติดอันดับของประเทศไทย  
ด้วยมีทะเล หาดทรายที่สวยงามตามธรรมชาติ  
และสิ่งที่มีมนุษย์สร้างขึ้น  
คือสรรพสิ่งน้อยใหญ่อันเป็นการยืมดีดิน ให้พัทยาเป็นเมืองท่องเที่ยว  
ที่สมบูรณ์แบบ  
หนึ่งในนั้น...คือพัทยาพัฒนาเดิม  
อาณาจักรบ้านทุ่งแห่งใหม่ ลาสุดของพัทยาในวันนี้  
บนเนื้อที่ 9 ไร่เศษ ของถนนสายพัทยาสาย 2  
คือจุดที่ตั้งของอาณาจักรบ้านทุ่งแห่งนี้ ก่อเกิดขึ้น  
โดยทีมงานนักบริหารที่มีประสบการณ์สูงของ บริษัท  
พัทยาเอนเตอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด  
และนับเนื่องจากนี้ไป ขอเชิญ  
คุณไปสัมผัสกับบรรยากาศความแปลกใหม่ของ  
พัทยาพัฒนาเดิม...ได้เช่น



## พญาพัลลาเดียม

### สูตรสำเร็จของความบันเทิง

PALLADIUM (พัลลาเดียม) เป็นภาษาเก่าดั้งเดิมที่ใช้มาแต่โบราณกาล อันหมายถึงเทพเจ้าปกครองเมืองผู้ทรงพลังอันศักดิ์สิทธิ์ หรือนัยหนึ่งหมายถึง โลหะแวววาวดุจดังทองคำขาว



อดีตกาล...ในมหานครใหญ่ของโลก เราได้รู้จักกับ นิวยอร์กพัลลาเดียม และปารีสพัลลาเดียม



ในชื่อเสียงของดิสโก้เทกขนาดใหญ่โตมโหระทึก อันเป็นสื่อความหมายของเทพเจ้าผู้ปกครองเมือง

ปัจจุบันกาล....เรากำลังจะได้รู้จักกับ พญาพัลลาเดียม ที่ซึ่งแฝงตัวอยู่ในเมืองท่องเที่ยวอันลือชื่อของไทย แนนอนความทันสมัยยิ่งใหญ่มากกว่าพัลลาเดียมที่เราเคยรู้จัก เพราะพญาพัลลาเดียมสื่อความหมายได้ครบถ้วนทั้ง 2 ความหมาย คือเป็นดิสโก้เทกที่ทันสมัยระดับมหานคร อันตกแต่งให้อำมหุรรหาดด้วยวัสดุที่แวววาวมีต่างจากทองคำขาว

เหนือกว่านั้น...พญาพัลลาเดียมมิได้เป็นเพียงดิสโก้เทกที่หรูหราทันสมัยเพียงอย่างเดียว หากแต่ว่าสิ่งที่ประกอบขึ้นนั้นยังมีมากกว่าที่คิด เช่น มีภัตตาคารจีน ห้องนวดแผนโบราณ ห้องอบชาวน้ำนำห้องแต่งผม โต๊ะสนุกเกอร์ ฯลฯ

สรรพบันเทิงเหล่านี้รวบรวมไว้ในอาณาบริเวณเดียวกันของพญาพัลลาเดียมที่คุณจะ...สูสุขตั้งฝันได้ทั้งกลางวันและกลางคืน

### ดิสโก้เธียร์เตอร์ ใหญ่สุดในเมืองไทย

ก้าวแรกที่คุณย่างกรายเข้าไปสัมผัส คุณก็จะรู้สึกได้ถึงความแตกต่าง นับเนื่องตั้งแต่ประตูอันเป็นด่านแรก ได้รับการออกแบบตกแต่งให้เป็นสถาปัตยกรรมล้ำค่า ผ่านด่านประตูแรกทางซ้ายมือคือเคาน์เตอร์บาร์บริการเครื่องดื่ม ซึ่งในบริเวณนั้นเป็นล็อบบี้ที่มีที่นั่งเป็นสัดส่วน ไอโถงกว้างขวางเหมาะสำหรับการนัดพบแขกคนสำคัญของคุณ เมื่อคุณพร้อมแล้วก็เดินลอดซุ้มประตูที่ออกแบบดูละมั่งคั่ง เมืองโบราณระยิบระยับด้วยแสงไฟดังดาวบนท้องฟ้า อันเป็นบรรยากาศชวนฝันก่อนที่จะเข้าไปสู่ภายใน

ภายในดิสโก้เธียร์เตอร์ ได้รับการออกแบบอย่างหรูหรา มีที่นั่งหลากรสนิยมได้สัดส่วนลดหลั่นกันไป เพื่อให้เกิดความคล่องตัวสูง จุได้ถึง 6,000 คน





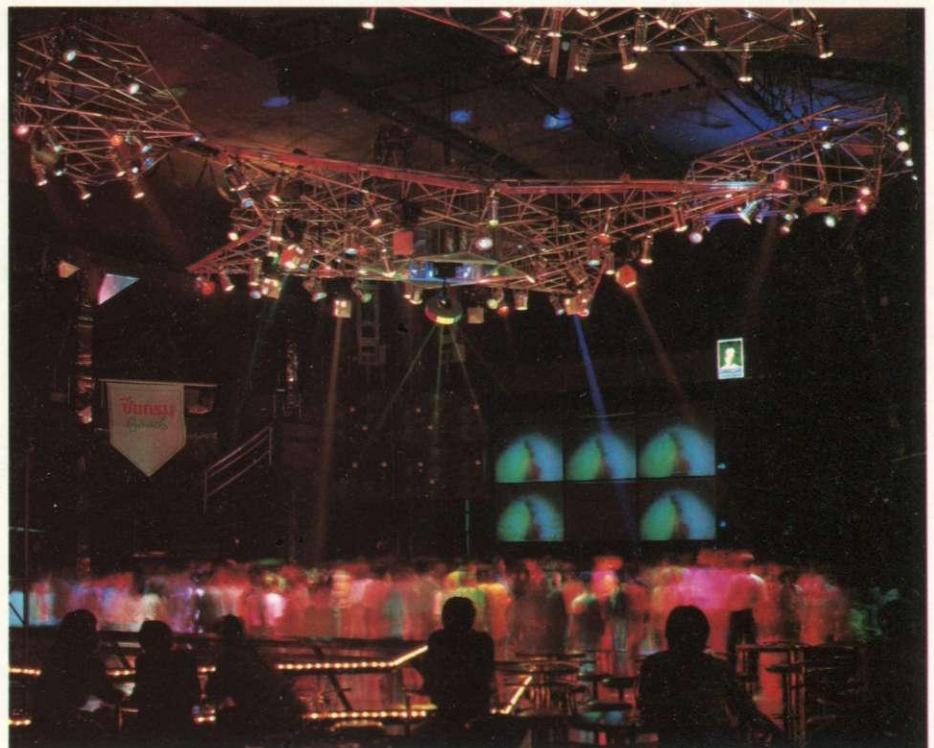
ระบบแสงจากบริษัท เลเซอร์ซิสเต็มประเทศไทย  
อังกฤษ โดยเฉพาะไฟโรไลต์ (jyro light) ขนาดใหญ่  
รวม 8 ตัวที่สามารถหมุนได้รอบทิศทาง 360 องศา  
เปลี่ยนสีได้ถึง 7 สี และสามารถฉายตัวอักษรต่าง ๆ  
ได้ตามโปรแกรมที่ตั้งไว้ ด้วยการใช้ระบบคอมพิวเตอร์ควบคุมการทำงาน ซึ่งยังไม่รวมถึงแสงเลเซอร์  
ที่สามารถยิงไปตามเป้าหมายต่าง ๆ เพื่อให้ได้  
บรรยากาศสงครามสู้รบในห้วงอวกาศ และที่เด่นที่  
สุดที่มีแห่งเดียวในเอเชีย คือระบบไฟพิเศษที่สา-  
มารถยิงภาพ 3 มิติออกมาได้ในจุดต่าง ๆ ที่ต้องการ

**ระบบเสียง** เป็นระบบคอนเสิร์ตซิสเต็มล้ำสุด  
ของเจบีแอลระบบนี้ไม่เคยมีในเอเชียมาก่อน มีวัตต์  
รวมเกือบ 3 หมื่นวัตต์ และที่สำคัญคือการใช้ระบบ



พร้อมบาร์บริการเครื่องดื่ม 4 เคาน์เตอร์ใหญ่และ  
ฟลอร์เต้นรำที่ได้มาตรฐาน ภายในใช้เฟอร์นิเจอร์  
สีเงิน พื้นปูพรมสีน้ำตาล ส่วนพื้นฟลอร์เต้นรำใช้  
วัสดุสีเงินเพื่อให้เกิดความแวววาวเมื่อกระทบกับ  
แสงไฟ

นอกจากนั้น ภายในดิสโก้เธียเตอร์ยังมีเวทีขนาด  
ยักษ์ไว้สำหรับแสดงคอนเสิร์ต หรือการแสดงละคร  
เวที หรือไว้สำหรับการฉายภาพยนตร์ และสำหรับ  
การจัดกิจกรรมต่าง ๆ

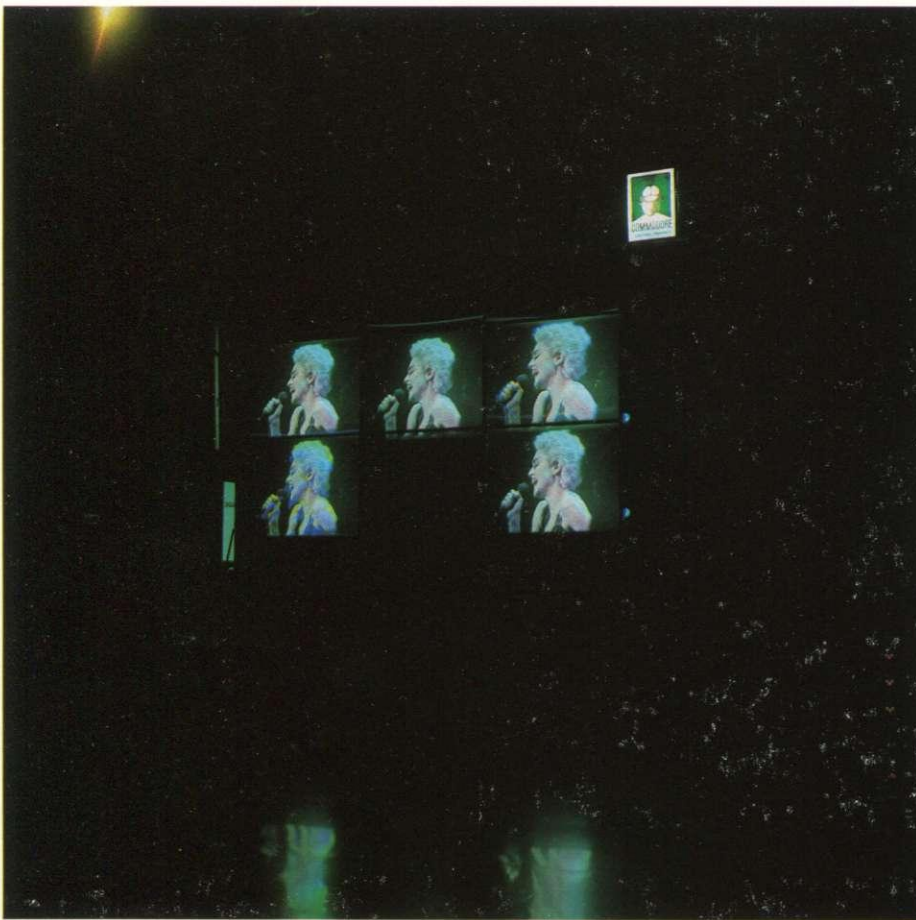


**ระบบแสง-เสียงเด่นล้ำสมัยที่สุดในภูมิภาคเอเชีย**

ความเด่นของดิสโก้เธียเตอร์นอกจากจะ  
ใหญ่โตกว่าที่อื่น ๆ ในประเทศไทยแล้ว ระบบแสง-  
เสียงคือสิ่งที่สำคัญสำหรับที่นี่แล้วอาจจะพูดได้ว่า  
ทันสมัยที่สุดในภูมิภาคเอเชีย

ลำโพงเคลื่อนที่เพื่อออกแบบให้เหมาะสมกับการจัด  
คอนเสิร์ตขนาดใหญ่ หรือการจัดกิจกรรมต่าง ๆ ซึ่ง  
เครื่องเสียงเหล่านี้สามารถตอบสนองได้อย่างครบ  
ถ้วนด้วยการติดตั้งระบบไฮดรอลิกเพื่อให้ลำโพง  
เคลื่อนที่ได้ 3 มิติที่สมบูรณ์แบบที่สุด





นอกจากนั้น ยังมีวิดีโอ โปรเจกเตอร์ขนาด 100 นิ้ว ถึง 9 จอติดตั้งบนเวทีเพื่อให้เกิดอารมณ์คล้อยตามเหมือนร่วมอยู่ในเหตุการณ์จริง ใช้ระบบคอมพิวเตอร์ในการควบคุม สามารถฉายภาพเดียวกันได้หมดหรือแยกได้หลายภาพ  
เปิดบริการ เวลา 22.00-02.00 น.ทุกวัน



#### พัลลาเดียม เอเอ ภัตตาคารจีนชั้นหนึ่งของพัทยา

พัลลาเดียม เอเอ ตั้งอยู่ในอาคารส่วนหน้าของอาณาจักรบันเทิงแห่งนี้ เป็นภัตตาคารจีนที่ทันสมัยครบถ้วน จำนวน 500 ที่นั่ง พร้อมกันนั้นมีห้องประชุมจัดเลี้ยงจุได้ 30 ที่นั่ง ให้บริการอาหารจีนต้นตำรับจากฝีมือของก๊วกชาวฮ่องกง อาหารจานเด็ด อาทิ เป็ดปักกิ่ง หมูหยกสูตรพิเศษจากมณฑลกว่างตุ้ง และอาหารทะเลสด ๆ กำลังว่ายน้ำในตู้ใหญ่ซึ่งมี 8 ตู้ด้วยกัน นอกนั้นยังให้บริการอาหารไทยรสเด็ดนานาชนิด พิเศษสุดมีข้าวต้มรอบบริการสออร่อยไว้บริการอีกด้วย  
เปิดบริการเวลา 10.00-03.00 น.ทุกวัน



#### ห้องนวดแผนโบราณ

ตั้งอยู่บนชั้น 2 ของอาคารส่วนหน้า ห้องนวดมีทั้งหมด 9 ห้องใหญ่ จำนวน 105 เตียง พนักงานบริการ 70 กว่าคน ซึ่งแต่ละคนล้วนผ่านการฝึกอบรมมาแล้วอย่างดี ทั้งนี้ ยังมีบาร์เครื่องดื่มไว้บริการอีกด้วย พร้อมคอฟฟี่ช็อปชั้นล่างที่ได้สัดส่วนในอีกบรรยากาศหนึ่ง  
เปิดบริการเวลา 10.00 น.-24.00 น. ทุกวัน



#### สนุกเกอร์คลับ

ตั้งอยู่บนชั้น 2 ของอาคารส่วนหลัง โต๊ะสนุกเกอร์มี 12 โต๊ะทันสมัยล่าสุดด้วยระบบหยอดเหรียญ พร้อมบาร์บริการเครื่องดื่ม  
เปิดบริการ เวลา 11.00-02.00 น.ทุกวัน

นอกจากนั้นในบริเวณเดียวกันของพัทยาพัลลาเดียม ยังมีห้องอบซาวน่า 2 ห้องใหญ่ ห้องแต่งผม สุภาพบุรุษ และสุภาพสตรี 2 ห้องใหญ่ พร้อมสิ่งอำนวยความสะดวกอื่น ๆ อีกมากมาย  
วันนี้...คำนี้...คืนนี้ มีความหมายที่สุด....พัทยาพัลลาเดียม เตรียมพร้อมที่จะต้อนรับคุณแล้ว

บริษัท พัทยาเอนเตอร์เทนเมนท์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด  
78/33-35 ถนนพัทยาสาย 2 พัทยา ชลบุรี 20260  
โทร. (038) 424-922, 424-933, 424-944, 424-955, 424-966 สำนักงานกรุงเทพฯ เลขที่ 1402 ชั้น 14 อาคารวานิช กรุงเทพฯ 10400 โทร. 250-1050, 254-4744-5 Telex : 21189 PSINTER TH FAX : (662) 253-3171



## ความเป็นมา

พัทยามีแหล่งบันเทิงสำหรับนักท่องเที่ยวมากมาย แต่ดูเหมือนว่าแหล่งบันเทิงส่วนใหญ่เหล่านั้นยังขาดความสมบูรณ์แบบอยู่ในตัว เป็นต้นว่า การให้บริการลูกค้าที่ยังจำเพาะเจาะจงเฉพาะนักท่องเที่ยวชาวต่างประเทศ เฉพาะนักท่องเที่ยวชาวไทย และที่สำคัญแหล่งบันเทิงที่มีอยู่นั้น ไม่สามารถให้บริการนักท่องเที่ยวได้แบบครบวงจร คือ นักท่องเที่ยวเข้ามาใช้บริการแล้วไม่สามารถเลือกใช้บริการความบันเทิงในหลายรูปแบบที่เหมาะสมกับตัวเองได้

จากจุดเหล่านี้ คณะผู้บริหาร บริษัท พัทยาเอนเตอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด ซึ่งทุกคนล้วนแต่เป็นนักธุรกิจที่มีความชำนาญงานด้านบันเทิงโดยตรง ได้ร่วมกันสร้างอาณาจักรบันเทิงขึ้นด้วยการทุ่มทุนนับร้อยล้านบาท เพื่อให้อาณาจักรบันเทิงแห่งนี้ครบถ้วนสมบูรณ์แบบ ที่นักท่องเที่ยวสามารถเลือกใช้บริการความบันเทิงได้หลายรูปแบบในอาณาบริเวณเดียวกัน

ภายใต้ความโอ้อ่า หรรษา ที่ผิดแปลกแตกต่างจากที่อื่น ๆ อันจะสามารถสัมผัสได้คือ พัทยาพัลลาเดียม

## กลุ่มเป้าหมาย

เราได้จำกัดว่าผู้ที่จะมาใช้บริการนั้น จะเป็นนักท่องเที่ยวชาวไทย หรือชาวต่างประเทศ คือเรามุ่งที่จะให้บริการนักท่องเที่ยวทุก ๆ คน

ชาวต่างประเทศจะเน้นลูกค้ากรุ๊ปทัวร์ ฮองกง สิงคโปร์ ญี่ปุ่น ฯลฯ ชายแพ็กเกจให้นักท่องเที่ยวสามารถใช้บริการด้านความบันเทิงทุกรูปแบบในที่เดียวกัน

ชาวไทย เราหวังนักท่องเที่ยวในพื้นที่ปริมณฑล จังหวัดชลบุรี และใกล้เคียง โดยเฉพาะในเมืองพัทยา โดยจะเน้นจุดขายที่ดิสโก้เธียร์ที่ทันสมัยที่สุดในเอเชีย

## อนาคตการท่องเที่ยวพัทยา

เรากล้าที่จะลงทุนสูงขนาดนี้ เพราะเราเชื่อว่าพัทยายังมีอนาคตอันยาวไกล และนับวันจะมีความเจริญมากขึ้น เห็นได้จากสถิติของนักท่องเที่ยวที่เพิ่มขึ้นในปีที่ผ่านมา ซึ่งส่วนหนึ่งเป็นผลมาจากการรณรงค์ปีการท่องเที่ยวไทยด้วย

แน่นอนเมื่อการท่องเที่ยวในพัทยายังคงแจ่มใส ธุรกิจบันเทิงก็ต้องควบคู่กันไป ที่ผ่านมามีพัทยาพัลลาเดียมจึงประสบความสำเร็จอยู่ในขั้นเริ่มต้นที่ดีมาก



**สุพจน์ พจน์เนตราคม**

ประธานกรรมการ  
บริษัท พัทยา เอนเตอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด



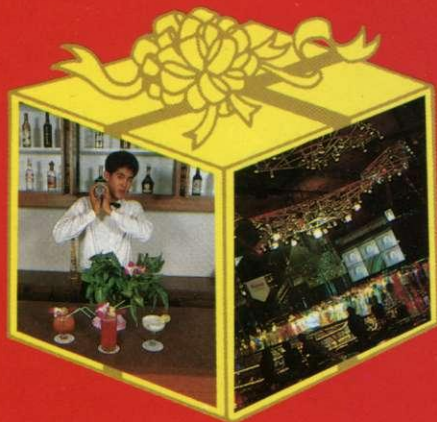
**พงษ์ศักดิ์ พิษิตนากุล**

กรรมการผู้จัดการ  
บริษัท พัทยา เอนเตอร์เทนเมนต์ คอร์ปอเรชั่น จำกัด

**“เราได้จำกัดว่าผู้ที่จะมาใช้บริการนั้น  
จะเป็นนักท่องเที่ยวชาวไทยหรือชาว  
ต่างประเทศ คือเรามุ่งที่จะให้บริการ  
นักท่องเที่ยวทุกคน”**



*Congratulations & Best wishes  
to  
Pattaya Palladium  
On the occasion of their grand opening*



S.T. CONNECTION CO., LTD.

S.T. FURNIMEX CO., LTD.

SRITHONG FURNITURE IMPORT EXPORT CO., LTD.

TEL : 538-2807, 538-1109, 538-1247, 538-3893,  
538-9843, 246-0917-8

**ขอแสดงความยินดี เนื่องในโอกาสเปิด  
พัทธยาพัลลาเดียม**



**บริษัท ไทยไลออน (1980) จำกัด**  
THAI LION (1980) CO., LTD.

142/2 ซอยปิ่น (ซอยเพชรเกษม 28)

ถนนเพชรเกษม เขตภาษีเจริญ กรุงเทพฯ 10160

โทร : 467-3668, 467-4904, 467-1254, 457-1860

FAX : 457-2617

*Congratulations & Best wishes  
to  
Pattaya Palladium  
On the occasion of their grand opening*



**DYNTEC AUDIO CO., LTD**

1909/78 SOI RUAMPATANA, CHARANSANITWONGSE, BANGKOK 7, THAILAND

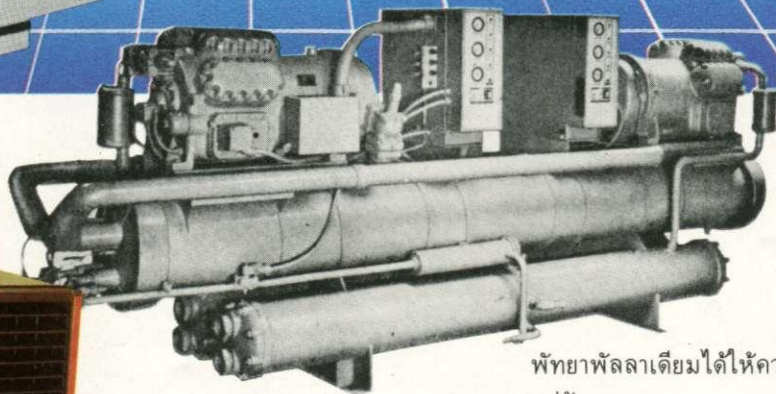
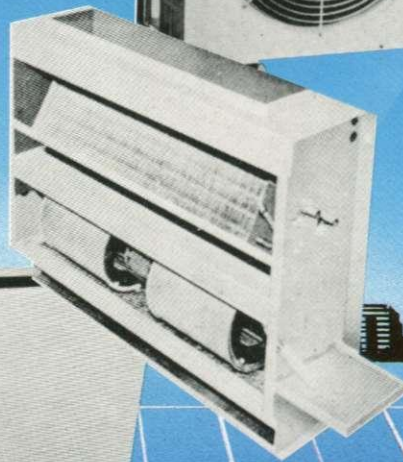
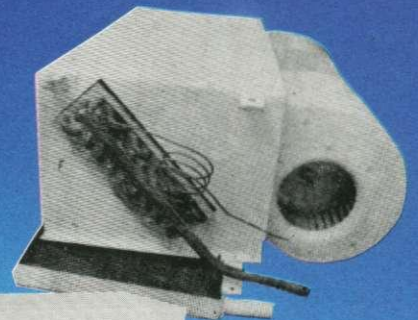
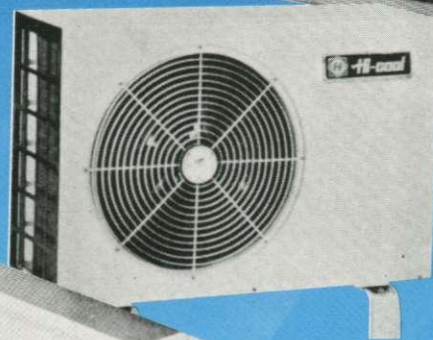
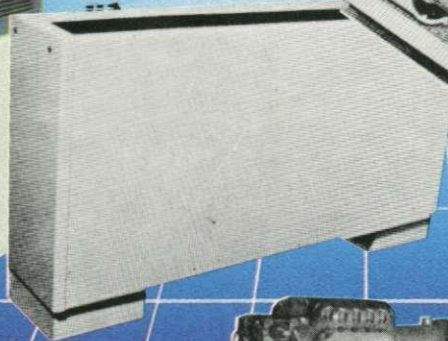
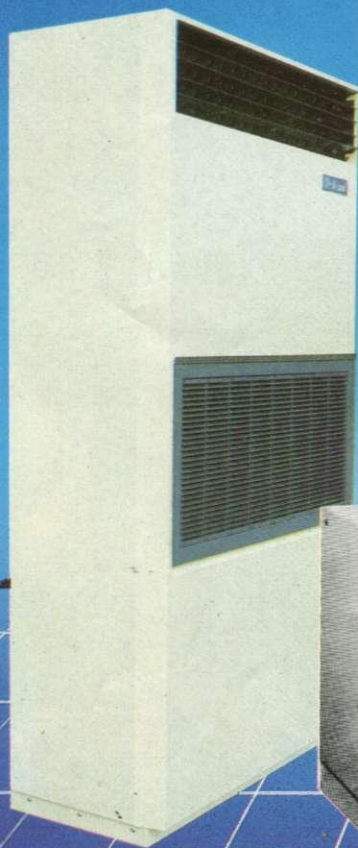
TEL: 433-6331-2



# ขอแสดงความยินดี เนื่องในโอกาสเปิด พญาพลลาเตียม

AIR CONDITIONER  
**Hi-Cool**  
Fresh & Cool Air Provider

Window Type Airconditioner.  
Split Type Airconditioner.  
Air-Cooled Water Chillers.  
Chillers Water  
1-500 tons. T



พญาพลลาเตียมได้ให้ความสนใจในการติดตั้ง  
ระบบปรับอากาศและระบายอากาศ “ไฮคูล” ทั้งหมด  
รับออกแบบ-ปรึกษา-คำนวณงานระบบปรับอากาศและระบายอากาศ  
ทุกชนิด โดยทีมงานและวิศวกรผู้เชี่ยวชาญด้านนี้โดยเฉพาะ

สนใจติดต่อที่...



**บริษัท สยามคูลลิ่ง แอนด์ เอ็นจิเนียริ่ง จำกัด**  
**SIAM COOLING & ENGINEERING COMPANY LIMITED**

984/44,45,46 ศูนย์การค้าคลองตัน ถนนสุขุมวิท 71 กรุงเทพฯ

โทร. 392-4304, 392-5668, 392-7269, 392-1908, 392-7270

FAX: (66-2) 381-1627



*Congratulations & Best wishes  
to  
Pattaya Palladium  
On the occasion of their grand opening*



**James  
Lighting Sound  
Co., Ltd.**

JAMES LIGHTING SOUND CO., LTD. BANGKOK, THAILAND.

VINAI RATANASONGSENG

JAMES LIGHTING SOUND CO., LTD.  
1105/30 SOI JARURAT, LOCK 3  
NEW PETCHBURI ROAD,  
BANGKOK 10400, THAILAND.  
☎ 253-2038.  
TELEX: 82164 BVT TH